

File Copy  
Pan Sanitary Bureau  
Library

**LIBROS SOBRE NUTRICION**  
**PARA LAS**  
**CIENCIAS DE LA SALUD**



**ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la**  
**ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD**

**1969**

**LIBROS SOBRE NUTRICION PARA LAS CIENCIAS  
DE LA SALUD**

**Recomendaciones de la reunión  
de un Grupo Técnico**

**Washington, D. C., 17-20 de febrero de 1969**



Publicación Científica No. 192

**ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD**  
Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la  
**ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD**  
525 Twenty-third Street, N. W.  
Washington, D. C. 20037



## CONTENIDO

	<i>Página</i>
INTRODUCCION .....	1
METODOLOGIA DE TRABAJO .....	3
I. Nutrición básica .....	4
II. Nutrición clínica y dietoterapia .....	4
III. Administración de servicios de alimentación en instituciones	5
IV. Nutrición en salud pública y educación nutricional .....	6
V. Criterios para la evaluación de material .....	7
RECOMENDACIONES .....	9
ANEXOS	
1. Libros y material de consulta revisados .....	11
2. Resumen de los resultados de la encuesta sobre enseñanza de nutrición en las escuelas de medicina y enfermería .....	13
3. Lista de participantes en la reunión del Grupo Técnico ...	19

## INTRODUCCION

El problema de la malnutrición humana en América Latina sigue constituyendo un gran obstáculo al desarrollo económico y social de las poblaciones de la región. A causa de ello, los servicios de salud y otros sectores públicos conceden una prioridad cada vez más alta al urgente mejoramiento del estado nutricional de la población. Una de las dificultades más grandes que se presentan al pretender intensificar las actividades de nutrición en los servicios públicos es la falta de personal adecuadamente preparado. Esta falta se refiere tanto a la formación de los profesionales de la nutrición como a la educación en nutrición de los otros profesionales que colaboran en los programas al nivel local.

Consciente de este asunto, la Organización Panamericana de la Salud (OPS) se ha venido preocupando seriamente de sus responsabilidades para con los Gobiernos Miembros en este campo. En julio de 1966 se organizó en Caracas, con la colaboración del Gobierno de Venezuela, una Conferencia sobre Adiestramiento de Nutricionistas-Dietistas de Salud Pública,<sup>1</sup> a la que asistieron los directores y otro personal docente de esas escuelas. También en 1966 se colaboró con la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) del Gobierno de los Estados Unidos de América en otra Conferencia sobre Educación en Materia de Nutrición en Escuelas de Medicina y de Salud Pública.<sup>2</sup> Ambas reuniones hicieron recomendaciones específicas para mejorar la preparación en este campo y también se refirieron a la necesidad de contar con material adecuado para la enseñanza. La Conferencia de Caracas encomendó específicamente a la OPS la preparación de una bibliografía en materia de nutrición para uso de las escuelas de nutricionistas-dietistas. En 1968 la Organización publicó

---

<sup>1</sup>El Informe Final y los trabajos técnicos de la Conferencia aparecieron en la *Publicación Científica de la OPS* 153, 1967.

<sup>2</sup>Informe de la Conferencia sobre Educación en Materia de Nutrición en Escuelas de Medicina y de Salud Pública en América Latina. Washington, D.C., 19-22 de septiembre de 1966.

una extensa bibliografía<sup>3</sup> sobre esta materia y la distribuyó a todas las instituciones interesadas.

La preparación de la bibliografía nuevamente reveló que existe una escasez de textos y libros de consulta de nutrición y dietética en español y en portugués. Esta escasez es aún más aguda en términos de publicaciones recientes. Además, una encuesta realizada en las escuelas de medicina y enfermería<sup>4</sup> en las cuales se ofrecen cursos de nutrición indicó que de 138 escuelas, 32 usaban textos de nutrición y 104 no los utilizaban; dos escuelas no facilitaron ninguna información.

En vista de esta situación, se consideró útil reunir un pequeño grupo técnico de profesionales de experiencia para seleccionar y recomendar material de estudio para escuelas de medicina, enfermería, nutrición y dietética, y salud pública. La reunión tendría cuatro objetivos principales:

- a) Definir las áreas en las cuales es mayor el déficit de publicaciones en cuanto a contenido y existencia en español y/o portugués.
- b) Preparar una lista de textos y libros de consulta seleccionados para las instituciones interesadas.
- c) Recomendar a la OPS líneas de acción en cuanto a preparación, traducción y distribución de publicaciones para mejorar la situación existente.
- d) Elaborar criterios para la selección de textos y otro material para la enseñanza de nutrición.

El grupo<sup>5</sup> se reunió en la Sede de la OPS, en Washington, D.C., del 17 al 20 de febrero de 1969. El informe emanado de esa reunión aparece a continuación.

---

<sup>3</sup>*Bibliografía sobre nutrición, alimentación, salud pública y ciencias afines para uso en las escuelas de nutrición y dietética de Latinoamérica. Publicación Científica de la OPS 174, 1968.*

<sup>4</sup>Véase el Anexo 2.

<sup>5</sup>Véase el Anexo 3.

## METODOLOGIA DE TRABAJO

El grupo consideró que el estudio de textos adecuados para el campo de la nutrición debe hacerse teniendo en cuenta los programas recomendados en la Conferencia sobre Adiestramiento de Nutricionistas-Dietistas de Salud Pública (Caracas, Venezuela, 1966) y el Informe de la Conferencia sobre Educación en Materia de Nutrición en Escuelas de Medicina y de Salud Pública en América Latina (Washington, D.C., 1966). La materia a estudiar se dividió en cuatro categorías generales: 1) nutrición básica; 2) nutrición clínica y dietoterapia; 3) administración de servicios de alimentación en instituciones, y 4) nutrición en salud pública y educación nutricional.

En el análisis de los textos se tuvieron en cuenta los siguientes criterios para su utilización en la enseñanza:

1. Contribución del libro al logro de los objetivos establecidos en los programas de enseñanza.
2. Calidad y actualidad de la información científica.
3. Presentación del libro.
4. Adecuación de la publicación como libro de texto o libro de consulta para: a) médicos, b) enfermeras, c) nutricionistas-dietistas y d) profesionales de salud pública (actividades de posgrado).
5. Fecha de publicación.
6. Relación de la información con los diversos problemas nutricionales de América Latina.
7. Compatibilidad de la extensión y grado de complejidad del libro con el tiempo asignado a la disciplina y el nivel del grupo que lo utilizará.
8. Presentación, grado de actualidad y cita de artículos fundamentales en la bibliografía.
9. Disponibilidad y costo de los textos.
10. Existencia de una versión en español y/o portugués.

A los efectos de su trabajo, el grupo consideró como *libros de texto* aquellos que contienen el mayor número de temas de los incluidos en los programas de nutrición en las cuatro áreas señaladas, y que por su

extensión y precisión de conceptos se adaptan a la disponibilidad de tiempo para la enseñanza de la nutrición y al nivel del estudiante. Como *libros de consulta* se consideraron aquellos que incluyen referencias adicionales que permiten complementar y profundizar conocimientos y que sirven a la vez para ampliar información sobre algunos temas específicos.

## I. NUTRICION BASICA

El grupo consideró como libro de texto más adecuado para la enseñanza de nutrición básica a estudiantes de medicina, de nutrición y dietética, y de enfermería, la obra de Benjamin T. Burton titulada *Nutrición humana*,<sup>6</sup> que fue traducida al español y publicada por la OPS. Como la distribución de este libro ha sido limitada en algunos países de América Latina, se recomienda mayor y mejor distribución de ejemplares en las diferentes escuelas y muy especialmente a los profesores que enseñan nutrición básica en las mismas.

Como segunda prioridad se estimó que el libro *Human Nutrition and Dietetics*, de L. R. Davidson y R. Passmore, serviría como texto de estudio para médicos y nutricionistas.

El libro *Modern Nutrition in Health and Disease*, de M. G. Wohl y R. S. Goodhart, se consideró de igual importancia, pero de menor prioridad por no existir una versión en español.

Finalmente, se señaló que para estudiantes de enfermería el libro *Cooper's Nutrition in Health and Disease*, de H. Mitchell *et. al*, era el más recomendable como texto de estudio para esta profesión.

Se llegó a la conclusión que de los textos analizados en esta categoría, las áreas tratadas menos profundamente eran la bioquímica, el metabolismo, la composición de los alimentos y la dietética básica.

## II. NUTRICION CLINICA Y DIETOTERAPIA

En esta categoría se consideró que el ya mencionado libro de Davidson y Passmore *Human Nutrition and Dietetics* es el texto de estudio recomendable con mayor prioridad para médicos y nutricionistas, con la excepción de la parte de dietoterapia. Para suplir esta deficiencia se recomienda el libro *Handbook of Diet Therapy*, de Dorothea F. Turner, como texto complementario del anterior.

Para la enseñanza de nutrición clínica y dietoterapia a estudiantes de enfermería, también el libro de Mitchell (*Cooper's Nutrition in Health and*

<sup>6</sup>Publicación Científica de la OPS 146, 1966.

*Disease*) se considera como el más adecuado. Debido al gran número de escuelas de enfermería que existen en América Latina y que requieren impartir conocimientos de nutrición básica, clínica y dietoterapia, este libro merece alta prioridad. La traducción que existe del mismo es de la edición de 1963, y deberá considerarse la traducción de la edición más reciente (1968).

Teniendo en cuenta la importancia de los cinco libros que se acaban de señalar como libros de texto o de consulta, se recomienda que se pongan a disposición de los alumnos en las bibliotecas respectivas.

En términos de prioridades para acción por parte de la OPS, conviene considerar que a más del libro de Burton (*Nutrición humana*), existe una traducción al español de *Human Nutrition and Dietetics* y de *Cooper's Nutrition in Health and Disease*, lo cual puede ofrecer ciertas ventajas en lo que respecta al costo. En relación con el primero de estos debe averiguarse si se está considerando publicar una nueva edición, ya que la existente es la de 1966.

Quedaría así por traducir el *Handbook of Diet Therapy*. Si se dispone de recursos suficientes, podría considerarse también la traducción de *Modern Nutrition in Health and Disease*, señalando que este texto se recomienda para estudiantes de medicina y de nutrición y dietética en el campo de la nutrición básica, y para todos los profesionales señalados en el campo de la nutrición clínica.

En general, debe señalarse que todos los libros revisados son deficientes en los aspectos de técnica dietética y dietoterapia, especialmente en lo que se refiere a las condiciones que existen en América Latina.

### III. ADMINISTRACION DE SERVICIOS DE ALIMENTACION EN INSTITUCIONES

El grupo no encontró obras en español de actualidad y de aplicación regional que pudieran servir como libros de texto o de consulta para la enseñanza de administración de servicios de alimentación, tanto a nutricionistas como a administradores de hospitales. Los libros *Food Service in Institutions*, de Bessie B. West y Le Nelle Wood y *Food Service Planning*, de L. Kotschevar y M. Terrel, y *Standards, Principles and Techniques in Quantity Food Production*, de Kotschevar, se complementan entre sí, siendo esenciales como libros de texto para nutricionistas.

Por consiguiente, el grupo recomendó que se dé prioridad a la traducción de libros en el campo de la administración de servicios de alimentación, y recomendó el libro de West y Wood como el mejor. Para complementar la enseñanza en dicho campo los otros dos libros mencionados también pueden ser útiles.

Debe señalarse que el libro de Kotschevar y Terrel es esencial como material de consulta para aquellos que se ocupan de la remodelación y el diseño de planos para departamentos dietéticos de instituciones, pero no lo es tanto como libro de texto.

El libro de Kotschevar se recomienda como tercera prioridad para uso exclusivo de nutricionistas-dietistas.

Igualmente, se recomiendan las siguientes publicaciones como obras de consulta en esta materia:

- a) *Dietary Services: A Planning Guide*, de Anne C. Donovan, y Orville B. Ives.
- b) *Standardizing Recipes for Institutional Use*, de P. J. Aldrich y Grace Miller.
- c) *Quantity Cooking, Basic Skills*, de William G. Dickson.
- d) *The Process of Management: Concepts, Behavior and Practice*, de W. A. Newman y C. E. Summer, Jr.
- e) *Management: A Book of Readings*, de Harold Koontz y Cyril O'Donnel.

#### IV. NUTRICION EN SALUD PUBLICA Y EDUCACION NUTRICIONAL

Se comprobó que no existe un libro que cubra todos los temas de nutrición en salud pública en relación con los programas recomendados en los informes de las Conferencias de Nutrición de Caracas y de Washington. En vista de ello se recomienda como de alta prioridad que la OPS considere la preparación y publicación de un texto sobre nutrición en salud pública, con especial referencia a los problemas de nutrición y al desarrollo de servicios y programas de nutrición en América Latina, o una serie de publicaciones que cubran los campos contemplados en nutrición en salud pública.

Se reconoce que la recomendación anterior no es de efecto inmediato en relación con la importancia y urgencia que tiene la enseñanza de nutrición en salud pública. Al mismo tiempo, existen una serie de informes técnicos publicados por la OPS, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), e instituciones nacionales que tratan extensamente la materia en cuestión. Por tanto, se recomienda que la OPS elabore y distribuya una lista de las publicaciones mencionadas para uso de las instituciones académicas correspondientes. Se sabe que en varias universidades de América Latina existen publicaciones serias sobre distintos temas de nutrición en salud pública que están cumpliendo prácticamente las funciones de texto para los estudiantes de las diferentes profesiones. Se recomienda que como acción inmediata la OPS patrocine y promueva la difusión e intercambio de dichas publicaciones y estudie su

utilidad para la elaboración de un texto de nutrición en salud pública para América Latina.

De los libros revisados por el grupo, se consideró que solamente el libro de D. B. Jelliffe, *Evaluación del estado de nutrición de la comunidad*, sirve como texto para la enseñanza de este tema a estudiantes de medicina y de nutrición y dietética. También debe considerarse, en cuanto a aspectos bioquímicos y como libro de consulta, el *Manual for Nutrition Surveys*, 2ª edición, 1963, del Comité Interdepartamental de Nutrición para la Defensa Nacional, Institutos Nacionales de Salud (ICNND), E.U.A.

Todos los demás textos analizados—*Nutrition Education in Action*, E. A. Martin, *Infant Nutrition in the Subtropics and Tropics*, D. B. Jelliffe, *Teaching Better Nutrition*, Jean A. Ritchie—sólo pueden ser considerados como material de consulta en su propio campo, por cuanto cubren parcialmente algunos de los aspectos considerados en los programas. Sin embargo, se recomienda que estén disponibles en las bibliotecas de las escuelas respectivas para consulta de los estudiantes.

En general, el grupo estimó que las áreas cubiertas por los diferentes textos que tratan sobre nutrición en salud pública se refieren a epidemiología de las enfermedades nutricionales con enfoque en la América Latina, saneamiento básico y nutrición, educación nutricional, higiene de los alimentos, administración en programas de nutrición y actividades de nutrición al nivel local.

## V. CRITERIOS PARA LA EVALUACION DE MATERIAL

Para uso del personal docente en el campo de nutrición, el grupo elaboró algunos criterios para la evaluación o selección de material para la enseñanza de nutrición al nivel universitario, los cuales se presentan a continuación en forma resumida:

1. El material incluido contribuye al logro de los objetivos perseguidos.
2. La información científica contenida es:
  - a) Correcta.
  - b) Basada en evidencia experimental.
  - c) De actualidad.
  - d) Suficiente.
  - e) De secuencia lógica.
3. El material está presentado en forma atrayente y con ilustraciones que aumentan su efectividad.
4. Se puede determinar la utilidad del libro como libro de texto<sup>7</sup> o libro de consulta para:

- a) Médicos.
  - b) Enfermeras.
  - c) Nutricionistas y dietistas.
  - d) Administradores.
  - e) Otros.
5. La fecha de su publicación es reciente.<sup>8</sup>
6. La información que contiene guarda estrecha relación con los diversos problemas y programas nutricionales de los diferentes países en América Latina.
7. El material incluido es compatible con el tiempo asignado a la disciplina y con el nivel del grupo que ha de utilizarlos en:
- a) Su extensión.
  - b) Su grado de complejidad.
8. La bibliografía que se incluye en el libro está:
- a) Orientada hacia artículos fundamentales.
  - b) Presentada en forma que permite su fácil utilización.
  - c) Actualizada.

---

<sup>7</sup>Véase en las págs. 3-4 el criterio utilizado por el grupo para distinguir entre libros de texto y libros de consulta.

<sup>8</sup>Se clasifican como recientes aquellos libros cuyas fechas, ya sea de primera edición, revisión o publicación, no tienen más de siete años.

## RECOMENDACIONES

De los resultados de las discusiones del grupo técnico es evidente que en América Latina existen serias deficiencias en cuanto a la disponibilidad de material para la enseñanza de nutrición al nivel universitario.

Los problemas principales señalados fueron: áreas de los programas que no están cubiertas por la literatura existente; libros recomendados en inglés que no cuentan con traducciones recientes en español o portugués; distribución inadecuada y alto costo de los libros en general, lo que hace que estos no sean accesibles a los estudiantes y profesores.

En vista de la situación expuesta, el grupo recomienda a la OPS que:

1. Tome las medidas necesarias para traducir al español y/o al portugués los libros recomendados por el grupo de acuerdo con las prioridades establecidas.

2. Dé los pasos pertinentes para que las publicaciones recomendadas como libros de texto o consulta para la enseñanza de la nutrición se pongan a disposición de los profesores y estudiantes en las bibliotecas de las escuelas respectivas, sugiriendo la utilización del programa de libros de texto de medicina de la Organización.

3. Elabore y envíe periódicamente a los centros docentes de América Latina, listas de las nuevas publicaciones aparecidas para la enseñanza de nutrición, incluyendo también la serie de informes técnicos publicados por la OPS, la OMS, la FAO, el ICNND y otras instituciones relacionadas con la nutrición. Al mismo tiempo, que solicite a las universidades y/u otros centros docentes el envío de nuevas publicaciones sobre temas de nutrición y que sean de utilidad en la enseñanza de esta, para su consideración y posible reproducción y difusión.

4. Prepare y publique uno o más textos sobre nutrición en salud pública, con especial referencia a los problemas de América Latina, y que esto esté a cargo de un grupo de especialistas en esta materia, representativo de diferentes regiones del Continente. Teniendo en cuenta que el área de nutrición en salud pública es una de las más deficientes en material de enseñanza, se acordó dar la más alta prioridad a esta recomendación.

5. Como acción inmediata, patrocine y promueva la difusión e intercambio de publicaciones actualmente existentes en América Latina y estudie su posible utilidad en la elaboración del texto de nutrición en salud pública.

6. Estudie las posibilidades de facilitar otros medios docentes (audio-visuales, equipos de proyecciones, etc.) a las instituciones respectivas con prioridad especial.

7. Nombre un grupo consultor permanente que continúe estudiando el problema del material de enseñanza de nutrición y haga recomendaciones en este campo.

## Anexo 1

### LIBROS Y MATERIAL DE CONSULTA REVISADOS

Aldrich, P. J. y Miller, Grace. *Standardizing Recipes for Institutional Use*. The American Dietetic Association, Chicago, Illinois, 1967.

American Home Economics Association. *Handbook in Food Preparation*. American Home Economics Association, Washington, D. C., 1964.

Chávez, Adolfo. *Manual de administración de programas de nutrición*. Instituto de Nutrición, México, D. F., 1966.

Davidson, L. S. y Passmore, R. *Human Nutrition and Dietetics*. 3ª ed. Williams and Wilking, Baltimore, 1966.

Dickson, William G. *Quantity Cooking—Basic Skills*. Delmar Publishers, Inc., Albany, Nueva York, 1966.

Donovan, Anne C. y Ives, Orville B. *Hospital Dietary Services—A Planning Guide*. Public Health Service Publication No. 930-C-11, 1966.

Hilleboe, H. E. y Larimore, G. *Preventive Medicine*. W. B. Sanders and Co., Filadelfia y Londres, 1965.

Interdepartamental Committee on Nutrition for National Defense, NIH. *Manual for Nutrition Surveys*. 2ª ed. U.S. Government Printing Office, Washington, D. C., 1963.

Jelliffe, D. B. *Evaluación del estado de nutrición de la comunidad*. Serie de Monografías de la OMS 53, Ginebra, 1968.

Jelliffe, D. B. *Infant Nutrition in the Subtropics and Tropics*. Serie de Monografías de la OMS 29, Ginebra, 1955.

Koontz, Harold y O'Donnell, Cyril. *Management: A Book of Reading*, 2ª ed. McGraw Hill, Nueva York, 1968.

Kotschevar, L. *Standards, Principles and Techniques in Quantity Food Production*. Cutcham Publishing Co., Berkeley, California, 1966.

Kotschevar, L. y Terrel, M. *Food Service Layout and Equipment Planning*. John Wiley and Sons, Inc., Nueva York, 1961.

Martin, E. A. *Nutrition Education in Action*. 2ª ed. Holt, Rinehart and Winston, Nueva York, 1965.

Mitchell, H., Rynbergen, H., Anderson L. y Hibble, M. *Cooper's Nutrition in Health and Disease*. 15ª ed. J. B. Lippincott Co., Filadelfia, 1968.

Newman, W. H. y Summer, C. E., Jr. *The Process of Management: Concepts, Behavior, and Practice*. 2ª ed. Prentice Hall, New Jersey, 1967.

Olascoaga, Joaquín. *Dietética*. Tomo I y Tomo II, 3ª ed. Ediciones Oasis, México, D. F., 1963.

Ritchie, Jean A. *Teaching Better Nutrition*. Serie de Estudios de Nutrición No. 6, FAO, Washington, D. C., 1950.

The Nutrition Foundation, Inc., *Present Knowledge of Nutrition*. 3ª ed., Nueva York, 1967. (Publicado en español con el título de *Conocimientos actuales en nutrición*. Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá, Guatemala).

Turner, Dorothea F. *Handbook of Diet Therapy*. 4ª ed. University of Chicago Press, Chicago y Londres, 1965.

West, Bessie B. y Wood, Le Nelle. *Food Service in Institutions*. 4ª ed. John Wiley and Sons, Inc., Nueva York, 1966.

Wohl, M. G. y Goodhart, R. S. *Modern Nutrition in Health and Disease*. 4ª ed. Leo and Febiger, Filadelfia, 1968.

## Anexo 2

### Resumen de los resultados de la encuesta sobre enseñanza de nutrición en las escuelas de medicina y enfermería

#### *I. Objetivos*

Obtener información sobre la enseñanza de nutrición en las escuelas de medicina y enfermería para uso en la planificación de la Conferencia sobre Educación en Materia de Nutrición en Escuelas de Medicina y Salud Pública.

#### *II. Procedimientos*

Se envió un cuestionario a todas las escuelas de enfermería y de medicina incluidas en las listas disponibles en la Organización Panamericana de la Salud (cerca de 200) y se tabularon los resultados (cuadro 1).

#### *III. Resumen de la información*

1. De un total de 39 escuelas de medicina y salud pública, 17 ofrecen un curso de nutrición (cinco de estas son escuelas de salud pública).

2. De un total de 99 escuelas de enfermería, 91 ofrecen cursos de nutrición.

3. Las 22 escuelas de medicina y 8 escuelas de enfermería que no ofrecen curso de nutrición, incluyen esta materia en diferentes cursos, principalmente en los de pediatría, medicina preventiva, fisiología y medicina clínica.

4. En dos escuelas se informó que aun cuando la nutrición se enseñaba anteriormente como un curso separado, en la actualidad la enseñanza se hace en forma integrada en las diferentes materias (por ejemplo, en la Universidad del Valle, Cali, Colombia).

5. En todas las escuelas de medicina es un médico quien imparte los cursos de nutrición. En 40 de las escuelas de enfermería la enseñanza de nutrición está exclusivamente a cargo de una nutricionista o dietista, en 13 a cargo de un médico y en 8 es responsabilidad total de una enfermera (cuadro 2).

En un total de 23 escuelas un médico, conjuntamente con una nutricionista o dietista, son los responsables de impartir los cursos de nutrición. En cuatro escuelas esta enseñanza está a cargo de un químico.

6. De 138 escuelas de medicina, salud pública y enfermería, 32 utilizan libros como texto y 104 no utilizan libro alguno como texto en la enseñanza de nutrición; dos no dieron información al respecto (cuadro 3).

7. Las principales razones expuestas por las que no se dispone de un texto para la enseñanza de nutrición, incluyen: alto costo de los libros; los libros disponibles no se adaptan; el maestro es quien decide los libros de consulta que se van a recomendar; o no hay ningún libro que se considere como recomendable para ser usado como texto.

8. Son muy pocos los libros disponibles para la enseñanza de nutrición y materias relacionadas de que disponen las escuelas de medicina y enfermería; estos mayormente se utilizan como libros de consulta.

9. Comentarios adicionales expresados (cuadro 4) demuestran: a) necesidades específicas sobre ciertas materias, incluyendo salud pública y dietoterapia; b) deficiencias de los textos en uso.

10. Se confirmó la necesidad de más libros de texto y de consulta para la enseñanza de nutrición, principalmente en los campos de dietoterapia, nutrición en salud pública y administración de servicios de alimentación en hospitales y otras instituciones.

Cuadro 1. Escuelas de medicina, salud pública y enfermería que ofrecieron información sobre cursos de nutrición

País	Escuelas		Escuelas de enfermería y obstetricia	Escuelas de auxiliares de enfermería	Total
	Medicina	Salud pública			
Argentina . . . . .	4	1	6	1	12
Brasil . . . . .	4	3	17	-	24
Bolivia . . . . .	-	-	2	-	2
Colombia . . . . .	3	1	3	-	7
Costa Rica . . . . .	1	-	1	-	2
Chile . . . . .	3	1	4	1	9
El Salvador . . . . .	-	-	2	-	2
Ecuador . . . . .	1	-	2	-	3
Guatemala . . . . .	1	-	1	-	2
Honduras . . . . .	1	-	1	-	2
México . . . . .	6	1	19	-	26
Nicaragua . . . . .	1	-	1	-	2
Panamá . . . . .	-	-	1	-	1
Paraguay . . . . .	1	-	4	-	5
Pertú . . . . .	1	1	16	1	19
República Dominicana . . . . .	1	-	-	-	1
Uruguay . . . . .	1	-	2	-	3
Venezuela . . . . .	2	-	13	11	26
Area del Caribe . . . . .	-	-	4	-	4
Total . . . . .	31	8	99	14	152

Cuadro 2. Profesionales a cargo de la enseñanza de los cursos de nutrición en las escuelas de medicina y enfermería

País o área	Escuelas de medicina		Escuelas de enfermería											Total
	Médicos	Nutricionistas	Dietas	Nutricionistas y dietistas	Enfermeras	Médicos y nutricionistas y enfermeras	Médicos y nutricionistas	Nutricionistas y enfermeras	Médicos y enfermeras	Químicos	No Informaron			
Argentina	4	2	2	2	2	2	1	1	1	2	1	10		
Brasil	3	2	1	2	2	2	1	1	1	2	1	20		
Bolivia			1					1	1			2		
Colombia	1		2	1							1	4		
Costa Rica											1	1		
Chile	4		2					1	1		1	8		
Ecuador	1	1						1				3		
El Salvador		1					1					2		
Guatemala		1					1					2		
Honduras												1		
México	3	7	2	1	4	2	2	1	1	1		22		
Nicaragua	1											2		
Panamá												1		
Paraguay		1	1	3	1	1	1	1	1	1		3		
Peru												16		
Uruguay												3		
Venezuela												13		
Área del Caribe			2		1						1	4		
Total	17	13	14	7	8	15	8	6	2	4	3	116		

**Cuadro 3. Información que ofrecieron las escuelas de medicina y enfermería en relación con la disponibilidad de textos de nutrición**

Información ofrecida	Escuelas		Total
	Enfermería	Medicina	
1. Informaron que utilizan libros de textos de nutrición	24	8	32
2. Informaron que no utilizan ningún libro como texto	70	34	104
a. Razones expuestas:			
No hay un libro que sirva como texto	7	3	
No creen necesario usar un texto	-	2	
No hay texto debido al alto costo de los libros	8	8	
Usan varios libros en vez de un texto	2	1	
Los libros no se adaptan	7	3	
Usan para consulta el libro que el maestro selecciona	18	1	
Recomiendan se publiquen conferencias dictadas	-	3	
Utilizan las conferencias dictadas en vez de texto	1	1	
Prefieren el criterio del maestro	-	2	
Prefieren varios conferenciantes	-	1	
b. No indican si hay o no hay texto, pero informaron que usan todos los libros para consulta	27	9	
3. No informaron sobre la utilización de los libros, ni para consulta ni como texto	2		2

**Cuadro 4. Comentarios adicionales de las escuelas de medicina y enfermería sobre el uso de textos de nutrición**

	Comentarios adicionales		Total
	Enfermería	Medicina	
1. Informaron que se están preparando para publicar un libro . . . . .	1	2	3
2. Consideran necesario tener:			
Personal capacitado para enseñar . . . . .	1	-	1
Texto y bibliografía sobre dietoterapia . . . . .	7	1	8
Texto en español (no se usan en inglés) . . . . .	2	2	4
Texto en pediatría social . . . . .	-	1	1
Tablas de composición de los alimentos de Brasil . . . . .	1	1	2
Textos de alta calidad y adaptados al país . . . . .	-	1	1
3. Comentarios específicos sobre algunos libros:			
a. <i>Nutrición humana</i> (Benjamin T. Burton)			
Llena los requisitos, pero no disponen de suficientes copias . . . . .	1	-	1
Es el mejor . . . . .	11	4	15
Es el mejor, pero deficiente en salud pública . . . . .	-	1	1
Es el mejor, pero deficiente en aspectos clínicos . . . . .	-	1	1
b. <i>Human Nutrition and Diaterics</i> (L.R. Davidson y R. Passmore)			
Es el mejor . . . . .	-	2	2
c. <i>Modern Nutrition in Health and Disease</i> (M.G. Wohl y R.S. Goodhart)			
Es el mejor . . . . .	1	3	4
d. <i>Enseñanza de la nutrición en enfermería</i> (H.J. Rynbergen y J.C. Greene)			
No se adapta y es muy elemental, pero es lo que tienen disponible . . . . .	3	-	3
e. <i>Clínica de la nutrición</i> (N. Joliffe, F.F. Tisdall y P. R. Cannon)			
Bueno, pero debe actualizarse . . . . .	-	2	2
f. <i>Nutrition and Diet Therapy</i> (F. Proudfit y C.H. Robinson)			
Bueno, pero sólo para enfermeras . . . . .	7	-	7
4. No se enseña nutrición como curso separado . . . . .		1	1

### Anexo 3

#### LISTA DE PARTICIPANTES EN LA REUNION DEL GRUPO TECNICO

Dra. Nérida Alvarez García  
Profesora de Nutrición  
Escuela de Nutricionistas  
Buenos Aires, Argentina

Dra. Mary McCann  
Programa de Nutrición  
Centro de Enfermedades Crónicas  
Rockville, Maryland, E.U.A.

Sra. Hortensia de Cifuentes  
Escuela de Enfermería  
Universidad Nacional de Colombia  
Bogotá, Colombia

Sra. Carmen Espitia de Petán  
Directora, Carrera de Nutrición  
y Dietética  
Facultad de Ciencias de la Salud  
Universidad Nacional de Colombia  
Bogotá, Colombia

Dr. Yaro Ribeiro Gandra  
Director, Curso de Nutricionistas  
Universidad de São Paulo  
São Paulo, Brasil

Dr. Sergio Valiente  
Director, Departamento de Nutrición  
Facultad de Medicina  
Universidad de Chile  
Santiago, Chile

Srta. Susana Icaza  
Teachers College  
Universidad de Columbia  
Nueva York

Srta. Manuelita Zephirin  
Directora de Educación Dietética  
Hospital General de Montreal  
Montreal, Canadá

#### *Consultora Técnica*

Dra. Esther Seijo de Zayas  
Departamento de Hogar Doméstico  
Universidad de Puerto Rico  
Río Piedras, Puerto Rico

OFICINA SANITARIA PANAMERICANA—OFICINA REGIONAL DE LA  
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

Dra. Bertlyn Bosley  
Asesora Regional en Nutrición  
de Salud Pública  
Washington, D.C.

Dr. Reinaldo Gueso  
Asesor en Nutrición  
Caracas, Venezuela

Dr. Luis Cervantes  
Asesor en Administración Médica.  
Zona III  
Guatemala, Guatemala

Dr. John J. Kevany  
Asesor Regional en Nutrición  
Washington, D.C.

Dra. Joginder Chopra  
Asesora en Nutrición  
Washington, D.C.

Srta. Olga Verderese  
Asesora Regional en Enfermería  
Washington, D.C.